

Field Notes
Practical Guides
for Archaeological
Conservation and
Site Preservation

Number 7

Kazı Notları
Arkeolojik Konservasyon
ve Antik Yerleşimlerin
Korunması için
Pratik Rehberler

Sayı 7

Educational
Opportunities
for Turkish
Conservators

■■■

Türkiye'de
Konservasyon
ve Restorasyon
Eğitimi Veren
Yüksek
Öğretim
Kurumları

Dr. Hande Kökten Ersoy



Figure 1: Field course in the conservation of archaeological ceramics, Kaman-Kalehöyük, Turkey.

Resim 1: Arkeolojik seramiklerin konservasyonu konusunda düzenlenen arazi kursu, Kaman-Kalehöyük, Türkiye.
Credit: Glenn Wharton



Japanese Institute of
Anatolian Archaeology

Japon Anadolu
Arkeolojisi Enstitüsü

Spring 1999

Educational
Opportunities
for Turkish
Conservators

■■■
Türkiye'de
Konservasyon
ve Restorasyon
Eğitimi Veren
Yüksek Öğretim
Kurumları

Dr. Hande
Kökten Ersoy

Figure 2: Lecture on
the cleaning of
archaeological ceram-
ics. Gordion, Turkey.
Resim 2: Arkeolojik
seramiklerin temi-
zlenmesi ile ilgili
ders, Gordion,
Türkiye.
Credit: Glenn Wharton

This guide contains a current listing of educational opportunities for conservators in Turkey. It is intended for students and professionals who are interested in entering the field of conservation as a profession. Although the practice of restoring and stabilizing cultural heritage is as old as our most ancient civilizations, the modern field of conservation is relatively new, as are most of the academic programs. As the profession of conservation develops in Turkey, it is hoped that more career opportunities will be created in museums and at archaeological sites and stronger professional organizations will develop.

This list of educational opportunities in Turkey is classified by academic level and names of the universities, in alphabetical order. It briefly describes the course offerings, number of students, and the target groups for each program that provided information. Due to lack of space, only programs in Turkey have been listed. Academic programs in other countries can be found in the *International Directory of Training in Conservation of Cultural Heritage* (The Getty Conservation Institute, Los Angeles, and the International Center for the Study of the Preservation and the Restoration of Cultural Property, Rome, 1994). For those who need further information about the conservation and restoration programs in Europe, *European Directory of Training Centres in Heritage Skills and Crafts*, published by the (Council of Europe, 1995), will be useful.

Two-Year Conservation Programs
(Pre-undergraduate Programs)

Ankara Ankara University, Başkent Vocational High School (Başkent Meslek Yüksekokulu), Restoration and Conservation Program. Conservation of movable cultural property (archaeological material in particular), theory, and practice on both modern and ancient material. *Courses:* Theory of

Bu kazı notları Türkiye'de konservatörler için eğitim olanağı veren yüksek öğretim kurumlarının listesini sunmayı amaçlamaktadır. Söz konusu liste, konservasyonu meslek olarak seçmek isteyen öğrenciler ile, bu alanda uygulama deneyimi sahibi meslek elemanlarına yönelik olarak hazırlanmıştır. Kültür mirasını koruma ve onarma çalışmaları pek çok antik uygarlık kadar eski bir geçmişe sahipse de, modern konservasyon bilimi ve dolayısıyla bu alanda eğitim veren akademik kurumlar yakın tarihimize aittirler. Konservasyon mesleğinin Türkiye'de gelişmesi ile birlikte ümit edilen, müzelerde ve arkeolojik kazılarda daha çok konservatöre görev verilmesi ve daha güçlü meslek kuruluşlarının oluşmasıdır.

Türkiye'deki eğitim olanaklarını içeren bu liste, programların akademik seviyesi ve üniversitelerin isimlerine göre alfabetik olarak düzenlenmiştir. Verilen dersler, programa kabul edilen öğrenci sayısı ve her programın hedef grubu da kısaca tanımlanmıştır. Köz Notlarının sıralı tutulması gereğinden dolayı sadece Türkiye'deki programlara yer verilmiştir. Diğer ülkelerdeki akademik programlar *International Directory of Training in Conservation of Cultural Heritage* (The Getty Conservation Institute, Los Angeles, and the International Center for the Study of the Preservation and the Restoration of Cultural Property, Rome, 1994) rehberinde bulunabilir. Avrupa'daki konservasyon ve restorasyon programları ile ilgili daha ayrıntılı bilgi isteyenler, Avrupa Konseyi tarafından yayınlanan *European Directory of Training Centres in Heritage Skills and Crafts* (1995) adlı rehberde başvurabilirler.

İki Yıllık Konservasyon Programları
(Önlisans Programları)

Ankara Ankara Üniversitesi, Başkent Meslek Yüksekokulu, Restorasyon ve Konservasyon Programı. Taşınabilir kültür varlıklarının konservasyonu (arkeolojik buluntu ağırlıklı), teori, uygulama ve hem modern hem de antik malzeme üzerinde laboratuvar uygulaması. Ders konuları: Konservasyon İlkeleri, İnorganik Malzemelerin Konservasyonu (Taş/Seramik/Metal-Cam/Mozaik/ Duvar Resimleri başlıkları altında farklı dersler halinde verilmektedir), Organik Malzemelerin Konservasyonu (Ahşap/Tekstil/Boyunuz-Kemik-Fildişi/Deri/ Kağıt), Teknik Çizim, Arkeoloji, Sanat Tarihi, Konservasyon. Arkeolojik bir kazı veya yüksekokul laboratuvarında 60 iş günü sürecek staj yapma zorunluluğu bulunmaktadır. *Öğrenci sayısı: 20. Hedef grubu:* Arkeoloji, sanat tarihi bölümleri mezunları, kimya uzmanları ile tercihen iyi derecede kimya ve İngilizce bilgisi olan lise mezunları.

Bergama Ege Üniversitesi, Bergama Meslek Yüksekokulu, Restorasyon ve Konservasyon Programı. Ders Konuları: Batı Anadolu Coğrafyası, Seramik Yapım Teknikleri, Yunan Heykeltıraşlığı Teknikleri, Arkeolojeye Giriş, Restorasyon ve Konservasyon Teori ve Uygulaması (malzeme gruplarına göre farklı dersler), Belgeleme Yöntemleri, Teknik Çizim. Yaz stajı zorunluluğu yoktur. *Öğrenci sayısı: 20*



Conservation, Conservation of Inorganic Materials (individual courses are arranged as Conservation and Restoration of Stone/Ceramics/Metals-Glass/Mosaics/Wall Paintings), Conservation of Organic Materials (Wood/Textiles/Bone-Horn-Antler/Leather/ Paper), Technical Drawing of Small Objects, Archaeology, Art History, Chemistry for Conservation. Summer training at an archaeological field laboratory or in the departmental laboratory for 60 work days is compulsory. *Number of students:* 20. *Target group:* Archaeology students, art history students, chemists, as well as high school graduates, preferably with a good knowledge of chemistry and English.

Bergama Ege University, Bergama Vocational High School (Bergama Meslek Yüksek Okulu), Restoration and Conservation Program. *Courses:* Historical Geography of Western Anatolia, Techniques of Pottery Making, Techniques of Greek Sculpture, Introduction to Archaeology, Restoration and Conservation Theory and Practice (individual courses in material groups), Documentation Methods, Technical Drawing. Summer training is not compulsory. *Number:* 20.

Edirne Trakya University, Edirne Vocational High School, Restoration Program. *Courses:* Restoration of ceramics and stone in particular. *Number of students:* 30. (No other information was received from the department.)

Kütahya Dumlupınar University, Kütahya Vocational High School, Restoration Program. *Courses:* Technical Drawing and Design, Elevation Techniques I-II, Construction Materials, Architecture and Art History I-II, Professional Drawing, Traditional Turkish Handicrafts, Restoration Techniques and Preservation I-II, Deterioration of Materials and Preservation, Construction Problems, Restoration Workshop I-II, Restoration Surveying and Construction Site Management, History of Cities and Urban Preservation, Legislation for Preservation and Municipal Planning, Restoration Survey.

Muğla Muğla University, Milas Vocational High School, Restoration Program. *Courses:* Introduction to Art I-II, Technical Drawing I-II, Designing Techniques in Turkish Handicrafts I-II, Art History and Architecture, Technology of Brick Structures, Decorative Elements of Turkish Anatolian Architecture, Elevation Techniques I-II, Photographical Documentation, Construction materials, Turkish Art History and Architecture, Legislation for Protection and Municipal Planning, Surveying for Restoration, Elements and Processes of Preservation I-II, Wooden Materials, Elements of Archaeology and Excavation, Techniques for the Preservation and Restoration of Wood, Restoration Project, Graduation Project.

İstanbul Mimar Sinan University¹, Vocational High School (Meslek Yüksek Okulu), Architectural Restoration Program. *Courses:* Technical Drawing, Techniques of Elevation, Building Materials, Examination and Mounting Methods, Technology of Stone, Technology of Wood, Introduction to Chemistry, Photography, History of Art and Architecture,

Edirne Trakya Üniversitesi, Edirne Meslek Yüksekokulu, Restorasyon Programı. *Ders Konuları:* Seramik ve taş eserlerin restorasyonu üzerinde yoğunlaşan bir eğitim verilmektedir. *Öğrenci sayısı:* 30. (Bölümle ilgili olarak Yüksekokul'dan başka bilgi alınamamıştır.)

Kütahya Dumlupınar Üniversitesi, Kütahya Meslek Yüksekokulu, Restorasyon Programı. *Ders Konuları:* Teknik Resim ve Tasarı, Röleve Teknikleri I-II, Yapı Bilgisi I-II, Yapı Malzemeleri, Temel Mimarlık ve Sanat Tarihi I-II, Mesleki Resim, Geleneksel Türk El Sanatları, Restorasyon Teknikleri ve Koruma I-II, Malzeme Bozulmaları ve Koruma, Strüktür Sorunları, Onarım Atölyesi I-II, Restorasyon Keşfi ve Şantiye Yönetimi, Kentler Tarihi ve Kentsel Koruma, Koruma Mevzuatı ve İmar Kanunu, Restorasyon Keşif Projesi.

Muğla Muğla Üniversitesi, Milas Meslek Yüksekokulu, Restorasyon Programı. *Ders Konuları:* Temel Sanat Eğitimi I-II, Teknik Resim I-II, Geleneksel Türk El Sanatları Desen Teknikleri I-II, Sanat Tarihi ve Mimarlık, Kağıt Yapı Teknolojisi, Anadolu Türk Mimarlığı Dekoratif Unsurları, Röleve I-II, Belgesel Fotoğrafçılık, Yapı Malzeme Bilgisi, Türk Sanat Tarihi ve Mimarlığı, Koruma Mevzuatı ve İmar Kanunları, Restorasyonda Metraj ve Keşif, Koruma Kuram ve Yöntemleri I-II, Ahşap Malzeme Bilgisi, Arkeoloji ve Kazı Bilgisi, Ahşap Koruma ve Restorasyon Teknikleri, Restorasyon Projesi, Bitirme Projesi.

İstanbul Mimar Sinan Üniversitesi¹, Meslek Yüksekokulu Mimari Restorasyon Programı. *Ders Konuları:* Teknik Çizim, Ölçüm Teknikleri, Yapı Malzemeleri, İnceleme Yöntemleri, Taş Teknolojisi, Ahşap Teknolojisi, Kimyaya Giriş, Fotoğrafçılık, Sanat ve Mimarlık Tarihi, Antik Anadolu Mimarlığı, Mimari Süsleme ve Onarım, Anıtların Korunması ve Restorasyonu ile İlgili İlkeler, Restorasyon Teknikleri, Süsleme Sanatlarının Restorasyonu, Bilgisayar, Güzel Sanatlar. *Öğrenci sayısı:* 20 Yıldız Teknik Üniversitesi², Meslek Yüksekokulu, Teknik Programlar Bölümü/Restorasyon Programı. *Ders Konuları:* Teknik Çizim, Geleneksel Yapılar, Geleneksel Yapı Malzemeleri, Koruma Prensipleri, Fotoğrafla Belgeleme, Sanat Tarihi, Geleneksel El Sanatları ve Uygulamaları, Ölçüm Yöntemleri, Malzeme Bilgisi I (Tuğla Yapılar, Yapım Teknolojileri, Tuğla Yapılarda Süsleme Yöntemleri, Kağıt Yapılarda Bozulmalar ve Koruma Yöntemleri), Malzeme Bilgisi II (Ahşap, Ahşap Yapılar ve Süsleme Teknikleri, Ahşap Bozulmaları ve Koruma Yöntemleri), Röleve ve Restorasyon Projesi, Restorasyon Kimyası, Resim-Kağıt-Tekstil-Deri Korunması, Tez hazırlama koşulu vardır. *Öğrenci sayısı:* 40.

Safranbolu Karafelmas Üniversitesi³, Safranbolu Meslek Yüksekokulu, Restorasyon Programı. *Ders Konuları:* Teknik Resim, Ölçüm Teknikleri, Yapı Malzemeleri, Sanat ve Mimarlık Tarihi, Restorasyon Teknikleri ve Koruma, Fotoğrafçılık, Geleneksel Türk El Sanatları, Malzemelerin Bozulması ve Korunması, Mesleki Tasarım Yöntemleri, Fotogrametri Yöntemleri, Yapı Sorunları, Restorasyon Araştırması ve İşlik Yöne-

Ancient Architecture in Anatolia, Architectural Decoration and Repair, Preservation and Restoration Principles for Monuments, Restoration Techniques, Restoration of Decorative Arts, Computer, Fine Arts. *Number of students: 20.*

Yıldız Technical University¹, Vocational High School (Meslek Yüksek Okulu), Technical Programs Department/Restoration Program. *Courses:* Technical Drawing, Traditional Buildings, Traditional Building Materials, Elements of Preservation, Photographical Documentation, Art History, Traditional Handicrafts and Practicals, Elevation Techniques, Materials I (Brick Structures, Building Technologies, Decoration Methods for Brick Buildings, Deterioration of Brick Structures and Preservation Methods), Materials II (Wood, Wooden Structures and Decoration Techniques, Deterioration of Wood and Preservation Methods), Elevation and Restoration Project, Chemistry of Restoration, Preservation of Paintings-Paper-Textiles-Leather. *Thesis required. Number of students: 40*

Safranbolu Karnelema University¹, Safranbolu Vocational High School (Safranbolu Meslek Yüksek Okulu), Restoration Program. *Courses:* Technical Drawing, Elevation Techniques, Building Materials, History of Art and Architecture, Restoration Techniques and Preservation, Photography, Traditional Turkish Handicrafts, Deterioration of Materials and Preservation, Professional Designing Methods, Photogrammetry Techniques, Structural Problems, Surveying for Restoration and Workshop Management, Computer, Legislation for Historical Preservation, History of Urbanization and Urban Protection. *Number of students: 30.*

Van Yüzlüncü Yıl University, Van Vocational High School, Restoration Program. *Courses:* Techniques of Elevation, Turkish-Islamic Architecture, Professional Drawing Techniques, Techniques of Stone Restoration, History of Architecture, Principles of Preservation, Materials for Structures, Terminology, Surveying Project, Conservation, Techniques of Wood Restoration, Traditional Handicrafts, Traditional Construction, Principles for the Protection of Cultural Property, Photographic Documentation, Graduation Project. *Four-Year Conservation Programs (Undergraduate Programs)*

Istanbul Istanbul University, Faculty of Literature, Department of Conservation and Restoration of Movable Cultural Property. *Courses:* Chemistry, Organic Chemistry, Drawing Techniques, Techniques of Archaeological Excavation, Introduction to Archaeology, Architectural Restoration Techniques, Principles of Field Conservation, Conservation of Ceramics, Conservation of Metals, Conservation of Glass.

İzmir Dokuz Eylül University, Department of Turkish Traditional Handicrafts, Program for Conservation and Restoration of Calligraphical Arts and Miniatures, Program for Conservation and Restoration of Carpets, Kilims, and Historical Textiles.



Figure 3: Reconstruction of a Hellenistic wall painting.
Resim 3: Hellenistik Dönem duvar resimlerine ait parçaların birleştirilmesi.
Credit: A.Ü., Başkent Vocational High School / A.Ü. Başkent Meslek Yüksekokulu

timi, Bilgisayar, Kültür Varlıklarını Koruma Kanunları, Şehircilik Tarihi ve Şehir Koruması. *Öğrenci sayısı: 30.*

Van Yüzlüncü Yıl Üniversitesi, Van Meslek Yüksekokulu, Restorasyon Bölümü. *Ders Konuları:* Ölçme Teknikleri, Türk-İslam Mimarlığı, Mesleki Resim, Taş Restorasyon Teknikleri, Mimarlık Tarihi, Koruma Kavramları, Yapı Bilgisi, Yapı Malzemesi, Terminoloji, Metraj Keşif Projesi, Konservasyon, Ahşap Restorasyon Teknikleri, Geleneksel El Sanatları, Geleneksel Yapı Öğeleri, Eski Eserler Koruma İlkeleri, Fotoğraf Belgeleme, Bitirme Projesi.

Dört Yıllık Konservasyon Programları (Lisans Programları)

Istanbul İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Taşınabilir Kültür Varlıklarının Korunması ve Onarımı Bölümü. *Ders Konuları:* Kimya, Organik Kimya, Çizim Teknikleri, Arkeolojik Kazı Teknikleri, Arkeolojiye Giriş, Mimari Onarım Teknikleri, Arzide Konservasyon İlkeleri, Seramik Konservasyonu, Metal Konservasyonu, Cam Konservasyonu.

İzmir Dokuz Eylül Üniversitesi, Türk El Sanatları Bölümü. Hat Sanatı ve Minyatür Konservasyonu ve Restorasyonu Programı Halı, Kilim ve Etnografik Tekstiller Konservasyon ve Restorasyon Programı

Graduate Programs

Ankara Gazi University¹, Faculty of Architecture and Engineering, Restoration Department. *Areas of activity*: Elements of Conservation, Technical Drawing and Surveying, Historical Monuments, Archival Research, Rural Areas and Landscape Architecture.

Middle East Technical University, Faculty of Architecture, Department of Architectural Restoration. *M.S. Program in Restoration and Preservation of Historical Monuments Courses*: Design in Restoration (I, II, III); Theory of Restoration and Conservation (I, II); Historical Structural Systems; Introduction to Deterioration and Conservation; Techniques of Conservation of Historic Urban Environment; History of Architecture in the Middle East (I, II); The Diagnosis and Treatment of Structural Faults and Material Decay; The Laboratory and Conservation of Structure and Materials; Architectural Photogrammetry; Administrative, Legal, and Technical Aspects of Conservation; Summer Practice; Seminar in Thesis Research. *Ph.D. Program in Restoration and Preservation of Historical Monuments Courses*: Seminar in Conservation and Restoration, seven approved electives from the following: Issues in Conservation (I, II), Research in Historic Environment (I, II), Issues in Restoration (I, II), Research in Vernacular Architecture (I, II), History of Traditional Materials and Techniques (I, II), Directed Studies in Conservation of Materials (I, II), Ph.D Thesis in Restoration.

Istanbul Istanbul University, Faculty of Literature, Department of Conservation and Restoration of Movable Cultural Property. *Courses*: First Aid for Finds at Archaeological Excavations, Conservation and Restoration of Floor Pavements, Conservation and Restoration of Stone, Conservation and Restoration of Metals, Conservation and Restoration of Ceramics, Conservation and Restoration of Glass and Glazed Objects, Chemistry of Conservation, Materials Science, Conservation and Restoration of Wall-Building Materials, Restoration of Stone, Drawing Techniques.

Mimar Sinan University¹, Faculty of Architecture, Department of Restoration. *Areas of activity*: Conservation Legislation, Drawing-Surveying, Masonry, Historical Monuments, Elements of Conservation, Archival Research, Urban Architecture, Interior Finishes and Plasters, Carpentry. *Target group*: Architects, engineers, and technical supervisors.

Yıldız Technical University¹, Architectural Conservation Program. *Areas of activity*: Conservation Legislation, Drawing-Surveying, New Technologies in Surveying, Historical Monuments, Elements of Conservation, Archival Research, Urban Architecture, Rural Areas and Landscapes, Historical Parks and Gardens, Materials Science, Behavior of Materials. *Target group*: Architects, engineers, and technical supervisors.

In addition to these formal programs, several universities offer courses in the fundamentals of conservation, including Ankara University (Department of Art History, Department of Near Eastern Archaeology, Department of Anthropology), Bilkent University (Department of Archaeology and History of Art), Istanbul University (Department of Archaeology), and

Lisansüstü Programları

Ankara Gazi Üniversitesi¹, Mimarlık ve Mühendislik Fakültesi, Mimari Restorasyon Bölümü. *Eğitim alanları*: Konservasyon İlkeleri, Teknik Çizim ve Araştırma Yöntemleri, Tarihi Anıtlar, Arşiv Araştırmaları, Kırsal Alanlar ve Peysaj Mimarlığı.

Orta Doğu Teknik Üniversitesi, Mimarlık Fakültesi, Mimari Restorasyon Bölümü. *Tarihi Anıtların Korunması ve Restorasyonu Yüksek Lisans Programı Ders Konuları*: Restorasyonda Tasarım (I,II,III), Konservasyon ve Restorasyon Teorisi (I,II), Tarihi Şehir Ortamında Konservasyon Teknikleri, Orta Doğu'da Mimarlık Tarihi (I,II), Yapısal Hataların ve Malzeme Bozulmalarının Tanılaması ve Onarımı, Yapı ve Malzemelerin Konservasyonu ve Laboratuvar, Mimari Fotogrametri, Konservasyonun Yönetimsel, Kanunsel ve Teknik Yönleri, Yaz Stajı, Tez araştırması semineri. *Tarihi Anıtların Korunması ve Restorasyonu Doktora Programı Ders Konuları*: Konservasyon ve Restorasyon Semineri, Seçmeli ders olarak önerilen başlıklardan yedisi : Konservasyon Sorunları (I,II), Tarihi Çevre Araştırması (I,II), Restorasyon Sorunları (I,II), Mimari Anıtların (I,II), Geleneksel Malzemeler ve Teknikler Tarihi (I,II), Malzemelerin Konservasyonu Üzerine Çalışmalar (I,II), Restorasyon Doktora Tezi.

Istanbul Istanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Taşınabilir Kültür Varlıklarının Korunması ve Onarımı Bölümü Yüksek Lisans Programı. *Ders Konuları*: Arkeolojik Kazılarda Buluntular için İlk Yardım Yöntemleri, Taban Döşemelerinin Koruma ve Onarımı, Taş Koruma ve Onarımı, Metal Koruma ve Onarımı, Seramik Koruma ve Onarımı, Cam ve Sırlı Objelerin Koruma ve Onarımı, Koruma Kimyası, Malzemeler Bilimi, Duvar Yapım Malzemeleri Konservasyonu ve Restorasyonu, Taş Onarımı, Çizim Teknikleri.

Mimar Sinan Üniversitesi¹, Mimarlık Fakültesi, Mimari Restorasyon Bölümü. *Eğitim Alanları*: Koruma Kanun ve Yönetmelikleri, Çizim ve İnceleme, Duvarcılık Yöntemleri, Tarihi Anıtlar, Koruma İlkeleri, Arşiv Araştırmaları, Şehir Mimarlığı, İç Mekan Yüzeyleri ve Sıvalar, Ahşap İşçiliği. *Hedef grubu*: Mimarlar, mühendisler ve teknik danışmanlar.

Yıldız Teknik Üniversitesi¹, Mimari Koruma Programı. *Eğitim Alanları*: Koruma Kanun ve Yönetmelikleri, Çizim ve Araştırma Yöntemleri, Modern İnceleme Teknolojileri, Tarihi Anıtlar, Koruma İlkeleri, Arşiv Araştırması, Şehir Mimarlığı, Kırsal Alanlar ve Peysaj Mimarlığı, Tarihi Yeşil Alanlar ve Bahçeler, Malzeme Bilimi, Malzeme Bilgisi. *Hedef Grubu*: Mimarlar, mühendisler ve teknik danışmanlar.

Yukarıda belirtilen programlar yanısıra, bazı üniversitelerde konservasyonun temel ilkeleri konusunda dersler verilmektedir: Ankara Üniversitesi (Sanat Tarihi Anabilim Dalı, Önasya Arkeolojisi Anabilim Dalı, Antropoloji Bölümü), Bilkent Üniversitesi (Arkeoloji ve Sanat Tarihi Bölümü), İstanbul Üniversitesi (Arkeoloji Bölümü), Orta Doğu Teknik Üniversitesi (Arkeometri Bölümü). Kültür Bakanlığı'na bağlı Konservasyon ve Restorasyon Merkez Laboratuvarı devlet müzelerinde görev yapan arkeologlar, sanat tarihçiler ve restoratörler için arkeolojik malzemelerin konservasyonu üzerine kısa dönem işlikleri ve seminerler düzenlemektedir.

the Middle East Technical University (Department of Archaeometry). The Central Laboratory for Conservation and Restoration (Ministry of Culture) offers seminars and short-term workshops on the conservation of archaeological materials for archaeologists, art historians, and restorers who work in the state museums.

Many archaeological expeditions offer summer training for the students of Conservation-Restoration Vocational Schools, including Gordion, Sardis, Kyme, Hierapolis, Sagalassos, Klazomenai, Kaman-Kalehöyük, Aizanoi, and Bodrum-INA Laboratory. The directors of the excavations should be contacted for more information on field experience opportunities. ■

1. Information about this program is obtained from the "European Directory of Training Centres in Heritage Skills and Crafts" (1995).

Hande Kökten Ersoy is the Assistant Director and Senior Lecturer of archaeological conservation for the Conservation Program at Başkent Vocational High School, Ankara University. She has directed mosaic restoration projects at Aizanoi and Sagalassos Excavations, as well as the Conservation and Reconstruction Project of Cart Wheels from Balıkesir - Üçpınar Tumulus.

Field Notes is a series of essays written by professional conservators and archaeologists. They are intended for archaeologists, conservators and students as resource guides for the stabilization and preservation of excavated materials and archaeological sites.

Field Notes is jointly supported by the Edward Waldo Forbes Fund of the Freer Gallery of Art, Smithsonian Institution, and the Middle Eastern Culture Center in Japan.

For additional copies of Field Notes, or more information about the series, please contact: Japanese Institute of Anatolian Archaeology Resit Galip Cad. 63/5, Gaziosmanpaşa, Ankara, TURKEY, Tel: 90-312-437-7007, FAX: 90-312-446-6838.

Kazı Notları profesyonel konservatör ve arkeologlar tarafından yazılmış olan bir makaleler dizisidir. Arkeologlar, konservatörler ve öğrenciler için kazı buluntuları ve arkeolojik ören yerlerinin stabilizasyonu ve korunması ile ilgili kaynak rehberler olarak hazırlanmıştır.

Kazı Notları, Smithsonian Enstitüsü Freer Smit Galerisi Edward Waldo Forbes Fone ve Japonya'daki Ortadoğu Kültür Merkezi tarafından ortaklaşa desteklenmektedir.

Kazı Notları'nın kopyalarından edinmek veya bu dizi hakkında daha bilgi almak için lütfen başvurunuz: Japonya Anadolu Arkeolojisi Enstitüsü Resit Galip Cad. 63/5, Gaziosmanpaşa, Ankara-TÜRKİYE, Tel: 90-312-437-7007, FAX: 90-312-446-6838.

Project Coordinator/Proje Koordinatörü: Glenn Wharton; Translator/Çevirmen: Hande Kökten Ersoy; Review Committee/Yayın Kurulu: Nancy Odgaard, Nicholas Stanley-Price, Terry Drayman-Weisser

Aralarında Gordion, Sardeis, Kyme, Hierapolis, Sagalassos, Klazomenai, Kaman-Kalehöyük, Aizanoi, Magnesia heyetlerinin de bulunduğu değişik arkeolojik kazılar, "Konservasyon ve Restorasyon Meslek Yüksekokulları"nın yaz stajları için olarak sağlamaktadır. Arazide çalışma olanakları konusunda daha ayrıntılı bilgi almak için kazı başkanları ile bağlantı kurmak gereklidir. ■

1. Bu eğitim kurumu ile ilgili bilgiler Avrupa Konseyi tarafından yayımlanan "European Directory of Training Centres in Heritage Skills and Crafts" (1995) adlı rehberden alınmıştır.

Hande Kökten Ersoy Ankara Üniversitesi, Başkent Meslek Yüksekokulu Müdür Yardımcısı ve Konservasyon Programı öğretim üyesidir. Aizanoi ve Sagalassos kazıları mozaik restorasyon projeleri yanı sıra, Balıkesir-Üçpınar Tümülüsü Araba Buluntuları Konservasyon ve Rekonstrüksiyon projesini de yönetmiştir.



Figure 4: Ceramic consolidation during a course in the conservation of archaeological ceramics. Kaman-Kalehöyük, Turkey. Resim 4: Arkeolojik seramiklerin konservasyonu ile ilgili arazi kursu sırasında yapılan konsolidasyon işlemi. Kaman-Kalehöyük, Türkiye. Credit: Glenn Wharton